

## Ein Satz

Wenn Sie in einer Gesellschaft unter lauter offenen, netten und freundlichen Menschen, die ungezwungen plaudern, klar blicken und so gar keine Würde um sich verbreiten, einen sehen, der mit herausgestreckter Brust jedes seiner Worte posaunt, unter einer niedrigen Stirn zwei kleine kalte Augen, ohne dass Sklaven vorhanden wären, herrisch blitzen läßt, weil ihm nichts daran gelegen ist, etwas zu gelten, aber alles daran, mehr zu gelten als die andern, einen, der im Knopfloch ein Bändchen trägt und auf der Backe vielleicht eine schlecht verheilte Narbe, der sich sein Monokel einklemmt, wenn er etwas lesen will, das er doch nicht verstehen wird, einen, der feige und gewalttätig zugleich aussieht, und dessen ganzes Geben an einen mühsam gezähmten Schlächterburschen gemahnt, der auf dem Tanzboden gleich einen Krawall anfangen wird, einen, der entschlossen ist, für die dümmste Sache mit dem ganzen Einsatz seiner Persönlichkeit voll und ganz einzutreten, und der so viel Prestige hat, dass ihm für die Humanitas nichts übrig bleibt, der sich, selbst ein leerer Sack, hinter seinen Titel, seine Dekoration und seine gesellschaftliche Stellung verkriecht, die er auch im Sitzen straff betont, einen, dem nur wohl ist, wenn er unter Kerls, die nicht schreiben und lesen können, aber von ihm zu fressen bekommen, mit der Reitgerte imponieren darf, und der sich hütet, in andre Gesellschaftsklassen zu gehen, weil man ihn da lächelnd abtäte, einen, der mit gut gepflegten, ein wenig zu dicken Fingern auch von jüdischen Bankiers gern nimmt, wenn es etwas zu verdienen gibt, und der den Kellner der Weinabteilung zur Abpiegelung seiner Macht braucht, den gekrümmten Trinkgeldrücken vor dem Thron seiner Eitelkeit, einen, der sich hinter dem Staat verbirgt, wenn er etwas ausgefressen hat oder Pension bezahlt haben möchte – wenn Sie so einen sehen, dann können Sie darauf schwören: dieser Mann ist ein Nationalist.

*Ignaz Wrobel  
Die Weltbühne, 03.02.1925, Nr. 5, S. 178.*

## Вердикт

Если в компании простых, симпатичных и дружелюбных людей, которые непринужденно беседуют, не отводя взгляд и не задаваясь, вам встретится некто, с важным видом чеканящий каждое слово, с холодными глазками из-под низкого лба, с повадками барина без прислуги, потому что для него важно иметь не просто авторитет, а быть самым главным авторитетом, некто с ленточкой в петлице, а то и с незажившим шрамом на щеке, шурящийся в монокль, пытаюсь прочесть что-то, чего ему всё равно не понять, на вид трусливый и в то же время жестокий, всеми своими ухватками напоминающий с трудом утихомирленного подручного мясника, собирающегося затеять потасовку на танцплощадке, исполненного решимости всей душой отдаться глупейшему занятию, самомнение которого столь велико, что в нем не осталось ничего человеческого, который, будучи сам по себе пустым местом, прикрывается своим званием, регалиями и общественным статусом, подчеркивая их при каждом удобном случае и комфортно ощущая себя лишь среди субъектов, не умеющих писать и читать, но находящихся у него на довольствии и которых он плетью удерживает в подчинении, но который остерегается соваться в иные круги, потому что там от него с улыбкой отмахнутся, кто холеными толстоватыми пальцами охотно берет на лапу от еврейских банкиров, когда можно кое-что заработать, и которому для подтверждения его всевластия требуется официант питейного заведения, за чаевые гнувший спину перед тронем его тщеславия, некто, прикрывающийся государством, когда у него рыльце в пуху или он хочет выхлопотать себе пенсию, – когда вам встретится такой тип, то можете биться об заклад: этот человек националист.

*Игнац Вробель\**  
*«Weltbühne», 03.02.1925 г., № 5, стр. 178*

*\*) Один из псевдонимов Курта Тухольского – Примеч. пер.*